

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 7-8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Journal de l'Association suisse  
pour l'équipement technique  
de l'agriculture – ASETA  
7-8/2000

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

# Technique Agricole



**Pommes de terre**

Les récolteuses

**ASETA**

Convocation à l'Assemblée  
des délégués

**Cours de conduite**

Le G40 à Bulle

**FAT n° 544**

Temps de travail nécessaire pour  
différents procédés de traite

**Une classe  
à elle seule.**

## La tronçonneuse professionnelle 044

Tendeur de chaîne latéral, élastostart, système antivibratoire réduisant la fatigue, compensateur du carburateur maintenant constante la richesse du mélange indépendamment de l'encaissement du filtre à air!



Livrable aussi avec catalyseur et/ou poignée chauffante.

**Prix catalogue Fr. 1695.-** (incl. TVA)

(guide-chaîne 45 cm)

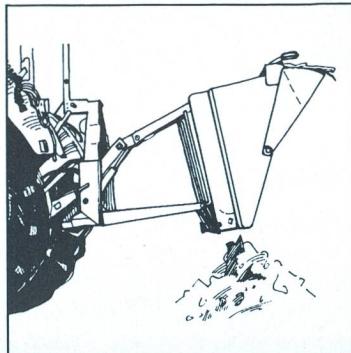
cylindrée: 70,7 cm<sup>3</sup>, puissance: 5,2 CH, poids: 5,9 kg

Documentation de vente et liste des revendeurs:

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tél. 01 949 30 30  
Fax 01 949 30 20  
info@stihl.ch  
<http://www.stihl.ch>

**STIHL®**  
N°1 mondial.

## Hydro-Lift Bärtschi-FOBRO



Un produit suisse couronné de succès

Eprouvé au centuple Basculement hydraulique simple - fiable - rationnel Montable ultérieurement sur votre benne!

Bärtschi-FOBRO

Bärtschi-FOBRO SA  
Dorf 1 | Case postale 1 | CH-6152 Hüswil  
Tél.: 041-988 21 21 | Fax: 041-988 22 86  
<http://www.baertschi-fobro.ch>

Machines spéciales pour l'agriculture, l'horticulture et les cultures maraîchères

**Le plus polyvalent des sièges!**

## KAB-BOSTROM XH2/P-2

Siège bien apprécié stable à barre de torsion, course de suspension 90 mm, réglage de hauteur intégré, réglage longitudinal, cuvette P-2 en simili cuir avec une bonne stabilité latérale et dossier supplémentaire.

Possibilités idéales d'installation sur tous les tracteurs, transporteurs, tondeuses en pente, dumper, petites pelles mécaniques et chariots élévateurs.

N°. de commande: 159110  
Prix Fr. 695.-



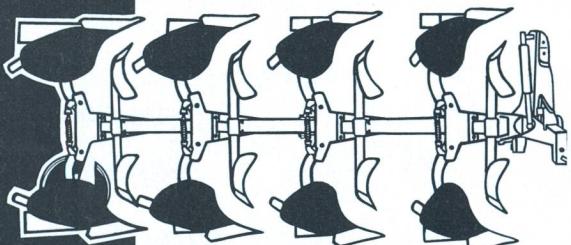
**Votre prix net  
Fr. 555.-**  
(TVA non comprise)

**DS**  
TECHNIK AG  
HANDELSG

**Produits pour véhicules**  
8174 Stadel  
Tél. 01 858 21 01  
Fax 01 858 24 89



**OTT PERMANIT®  
3S  
Semi-Vario**  
l'as  
des charrues



11 ans  
d'expérience  
en  
On-Land

Les agriculteurs à l'avant-garde du progrès choisissent la charrue OTT PERMANIT:

- Acier PERMANIT - une qualité sans pareille
  - 3 systèmes de sécurité: par boulon semi-automatique Non-Stop
  - 4 largeurs de travail = *Semi-Vario*
  - Réglage de charrue très simple
  - Faible force de traction (jusqu'à 20% inférieure à la moyenne de toutes les charrues du test FAT)
- Choisissez vous aussi la nouvelle OTT PERMANIT pour des raisons économiques et techniques.

**OTT**  
[www.ott.ch](http://www.ott.ch)

**OTT  
LANDMASCHINEN AG  
MACHINES AGRICOLES SA**

Industriestrasse 49, CH-3052 Zollikofen  
Téléphone 031 911 40 40, Télécopie 031 911 49 07